

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET
CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES
CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ
BESOIN.

FR

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications telles que des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels, des fermes, des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, des environnements du type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur. Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Cet appareil sert uniquement à griller du pain. Ne grillez aucun autre type d'aliment.
- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation ! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou le grille-pain dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.

- Débranchez toujours votre appareil après chaque utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Lorsque vous utilisez le grille-pain, déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation de son logement afin d'éviter la surchauffe de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
 - s'il est tombé dans l'eau,
 - si vous l'avez laissé tomber.
 Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté.
- Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Le câble d'alimentation doit être contrôlé régulièrement afin d'éviter tout risque de dommage. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une

personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- **ATTENTION !** Le pain peut brûler. Assurez-vous que la circulation d'air est suffisante au-dessus et autour de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas à proximité et n'entre pas en contact avec un mur, des rideaux, une serviette ou tout autre matériau inflammable. L'appareil doit être surveillé pendant son utilisation.
- **ATTENTION ! Les surfaces de l'appareil (notamment les parties métalliques) peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement. Risque de brûlure !**
- N'utilisez le grille-pain qu'avec le tiroir à miettes inséré dans son logement.
- Le tiroir à miettes doit être régulièrement nettoyé afin d'éviter tout risque d'incendie. Pour nettoyer le tiroir à miettes, glissez-le hors de son logement situé sur le côté de l'appareil.

- N'insérez que des tranches de pain non tartinées (sans beurre ni confiture, etc.) dans le grille-pain. De même, veillez à ne pas insérer de trop grosses tranches de pain qui pourraient gêner la remontée.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ce grille-pain n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- **ATTENTION !** N'essayez jamais de sortir du grille-pain des tranches de pain ou autres pièces éventuellement coincées à l'aide d'un couteau ou de tout autre objet, car le contact avec des éléments sous tension peut entraîner une électrocution. Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le avant de retirer le pain.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section « Nettoyage et entretien » à la fin de cette notice d'utilisation.

instructions for use

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS
BEFORE USING THIS APPLIANCE AND KEEP
THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance is intended for household use only. This appliance is not intended for usage applications such as in kitchen areas for staff use in shops, offices or other professional environments, on farms, in hotels, motels or any other environment of a residential nature, including bed-and-breakfast type establishments.
- Do not use this appliance outdoors. The appliance must not be exposed to rain or moisture.
- This appliance is for toasting bread only. Do not grill any other type of food.
- Packaging materials (wrapping paper, polystyrene) can be dangerous for children. They pose a suffocation risk! Do not leave packaging materials within the reach of children!
- This appliance may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacity or a lack of experience or knowledge, provided they have received supervision or instructions concerning

the safe use of the appliance and understand the potential risks involved.

- Children must not play with the appliance.
- Children must not clean or perform maintenance on the appliance unless they are over the age of 8 and are supervised.
- The appliance and its cable must be kept out of reach of children under the age of 8.
- Do not leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home is suitable for that indicated on the appliance's rating plate.
- To prevent electric shock, never immerse the power cable, plug or the toaster itself in water or any other liquid.
- Do not handle the appliance or the power cable with wet hands.
- Always unplug your appliance after each use and before cleaning, storing or moving it.
- When you unplug the cord, always pull it out at the plug. Do not pull on the cord itself.
- When using the toaster, always unwind the power cord completely from its housing to prevent the appliance from overheating.

- Do not use this appliance:
 - if the power plug or cord is damaged,
 - if it malfunctions,
 - if the appliance has been damaged in any way,
 - if it has fallen into water,
 - if it has been dropped.

Please take it to a customer service centre for inspection.

- No repairs must be carried out by the user.
- The power cable must be checked regularly to avoid any risk of damage. If the power cable is damaged and to avoid any hazards, it must be replaced by your retailer, customer service or a similarly qualified person.
- Always use the appliance on a dry surface.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and make sure it does not come into contact with hot surfaces.
- Keep the appliance away from sources of heat such as radiators, to avoid deformation of the plastic parts.
- **WARNING!** Bread can burn. Make sure there is sufficient air circulation above and around the appliance. Make sure that the appliance is not in close proximity and does not come into contact with a wall, curtains, a towel or any

other flammable material. The appliance must be supervised during use.

- **WARNING! Accessible surfaces (particularly metal parts) can become very hot during operation. Risk of burns!**

- Only use the toaster with the crumb tray inserted.
- The crumb tray should be cleaned regularly to avoid any risk of fire. To clean the crumb tray, slide it out of its housing on the side of the appliance.
- Only insert slices of bread that have no spread on them (i.e. without butter or jam, etc.) into the toaster. Similarly, be careful not to insert too large a slice of bread, which could interfere with the pop up process.
- Do not use abrasive cleaning products to clean the appliance.
- This appliance is not intended to be operated via an external timer or separate remote control system.
- **WARNING!** Never use a knife or any other object to remove slices of bread or other parts that may be jammed in the toaster, as contact with live parts can cause electric shock. Allow the appliance to cool down and unplug it before removing the bread.

- Please switch off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- To clean surfaces in contact with food, please refer to the "Cleaning and care" section at the end of this user guide.

Gebrauchsanweisungen

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR
DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS
AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Dieses Gerät eignet sich nicht für die Nutzung in Kochecken in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, die dem Personal vorbehalten sind, sowie in landwirtschaftlichen Betrieben und für die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät darf keinem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Dieses Gerät dient ausschließlich zum Toasten von Brot. Grillen Sie keine anderen Arten von Lebensmitteln.
- Das Verpackungsmaterial (Verpackungspapier, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern bringen!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und

DE

von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen unter der Bedingung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Gefahren richtig verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingesteckt ist.
- Vor dem Anschließen des Geräts sicherstellen, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Das Netzkabel, den Stecker oder den Toaster niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät und den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen handhaben.
- Nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung, Lagerung oder dem Umstellen des Geräts immer

den Stecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

- Das Gerät stets durch Ziehen am Stecker und nicht am Kabel vom Stromnetz trennen.
- Bei der Nutzung des Toasters sollte das Netzkabel immer vollständig aus dem Gehäuse genommen werden, um die Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn:
 - der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert,
 - das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde,
 - das Gerät ins Wasser gefallen ist,
 - das Gerät fallen gelassen wurde.

In diesen Fällen muss das Gerät von einem Kundendienstzentrum überprüft und gegebenenfalls repariert werden.

- Der Benutzer darf das Gerät keinesfalls selbst reparieren.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig überprüft werden, um Schäden zu vermeiden. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Gerät stets auf einer trockenen Oberfläche nutzen.
- Das Netzkabel nicht über Kanten von Tischen oder Arbeitsplatten hängen lassen und darauf achten, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern fernhalten, um eine Verformung der Kunststoffteile zu vermeiden.
- **ACHTUNG:** Das Brot kann anbrennen. Achten Sie auf die ausreichende Luftzirkulation über und um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in der Nähe von oder in Kontakt mit Wänden, Vorhängen, Handtüchern oder anderen brennbaren Materialien steht. Das Gerät sollte während der Nutzung beaufsichtigt werden.
- **ACHTUNG! Die zugänglichen Oberflächen (vor allem die Metallteile) können bei der Nutzung des Geräts sehr heiß werden. Verbrennungsgefahr!**
- Benutzen Sie den Toaster nur, wenn die Krümelschublade in den Aufnahmeschacht eingeschoben wurde.
- Die Krümelschublade sollte regelmäßig gereinigt werden, um Brandgefahr zu vermeiden. Ziehen Sie die Krümelschublade aus ihrem Fach an der Seite des Geräts heraus, um sie zu reinigen.

- Geben Sie nur unbestrichene Brotscheiben (ohne Butter, Marmelade usw.) in den Toaster. Achten Sie ebenso darauf, keine zu großen Brotscheiben einzuführen, die das Auswerfen behindern könnten.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Dieser Toaster ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- **ACHTUNG:** Versuchen Sie niemals, eventuell eingeklemmte Brotscheiben oder andere Teile mit einem Messer oder einem anderen Gegenstand aus dem Toaster zu entfernen, da der Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen kann. Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Brot herausnehmen.
- Schalten Sie das Gerät bitte immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen, zusammenbauen, demontieren oder reinigen.
- Zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung“ am Ende dieser Anleitung.

gebruiksvoorschriften

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT EN ZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik in bijvoorbeeld keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen, boerderijen, hotels, motels en andere residentiële omgevingen, en omgeving van het type bed and breakfast.
- Gebruik het toestel niet buiten. Het toestel mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
- Dit apparaat is alleen bedoeld om brood te roosteren. Grill geen andere soorten voedsel.
- De verpakkingsmaterialen (verpakkingspapier, piepschuim) kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Gevaar op verstikking! Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen!
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of met

een gebrek aan ervaring en kennis op voorwaarde dat ze in de gaten gehouden worden of instructies gekregen hebben betreffende het veilige gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet spelen met het toestel.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en wanneer zij begeleid worden.
- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Voor u uw toestel aansluit, dient u na te gaan of de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met de spanning die aangegeven wordt op het kenplaatje van het toestel.
- Dompel het netsnoer, de stekker of de broodrooster nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Hanteer het apparaat of het netsnoer niet met natte handen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na elk gebruik en laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt, opbergt of verplaatst.

- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan steeds aan de stekker zelf en niet aan de kabel.
- Wikkel het netsnoer altijd helemaal af van de behuizing wanneer u de broodrooster gebruikt om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Gebruik dit toestel niet:
 - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - indien het niet correct werkt,
 - indien het op welke manier dan ook beschadigd is,
 - als het in het water gevallen is,
 - als je het hebt laten vallen.
 Breng het naar een dienst na verkoop waar het nagekeken kan worden.
- Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd om elk risico op beschadiging te voorkomen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die worden vervangen door uw verdeler, de dienst na verkoop of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat altijd op een droge ondergrond.

- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en let erop dat het niet in contact komt met warme oppervlakken.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, om vervorming van de plastic onderdelen te voorkomen.
- **OPGELET!** Brood kan aanbranden. Zorg voor voldoende luchtcirculatie boven en rond het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat niet in de buurt staat en niet in contact komt met een muur, gordijnen, een handdoek of ander brandbaar materiaal. Tijdens het gebruik moet het apparaat in het oog gehouden worden.
- **OPGELET! De oppervlakken (met name de metalen onderdelen) kunnen erg heet worden tijdens het gebruik. Risico op brandwonden!**
- Gebruik de broodrooster alleen met de kruimellade erin.
- De kruimellade moet regelmatig worden schoongemaakt om brandgevaar te voorkomen. Om de kruimellade schoon te maken, schuift u ze uit de behuizing aan de zijkant van het apparaat.
- Plaats alleen sneetjes onbesmeerd brood (zonder boter, jam, enz.) in de broodrooster. Steek er geen te grote sneetjes brood in, anders kan het misschien niet goed omhoog gebracht worden.

- Gebruik geen schurende schoonmaakproducten om het toestel te reinigen.
- Dit toestel is niet bestemd om in werking gesteld te worden via een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- **OPGELET!** Gebruik nooit een mes of een ander voorwerp om sneetjes brood of stukken die eventueel vastzitten in de broodrooster te verwijderen, aangezien contact met onderdelen onder spanning elektrische schokken kan veroorzaken. Laat het apparaat afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het brood verwijdt.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het toestel onbewaakt achterlaat en voor u het monteert, demonteert en reinigt.
- Om de oppervlakken te reinigen die in contact komen met voeding kan u de sectie „Reiniging en onderhoud „ achteraan de handleiding raadplegen.

